

PRINCIPALES UTILISATIONS

Passage de TU plastique *sur pont & cloison étanches*
APPLICABILITE POTENTIELLE NAVIRE

Passagers	Militaire	Méthanier	Rapide
-----------	-----------	-----------	--------

DOCUMENTS DE REFERENCE

601T001 - Recueil d'isolation des traversées de tuyauteries

MATIERE / TRAITEMENT DE SURFACE

Tampon Roxtec : Caoutchouc Roxylon et acier inoxydable AISI 316

CARACTERISTIQUES

Etanchéité: P = 1,33 bar après un essai incendie A60
 Passage de pont et cloison "incendie" A0 / A15 / A30 / A60
 Température : - 40°C à + 90°C
 Les tampons seront graissés au suif avant emboîtement

MAIN USES

Plastic pipe penetration *for watertight deck & bulkhead*
SHIP POTENTIAL APPLICABILITY

Passengers	Military	LNG Tanker	High speed craft
------------	----------	------------	------------------

REFERENCE DOCUMENTS

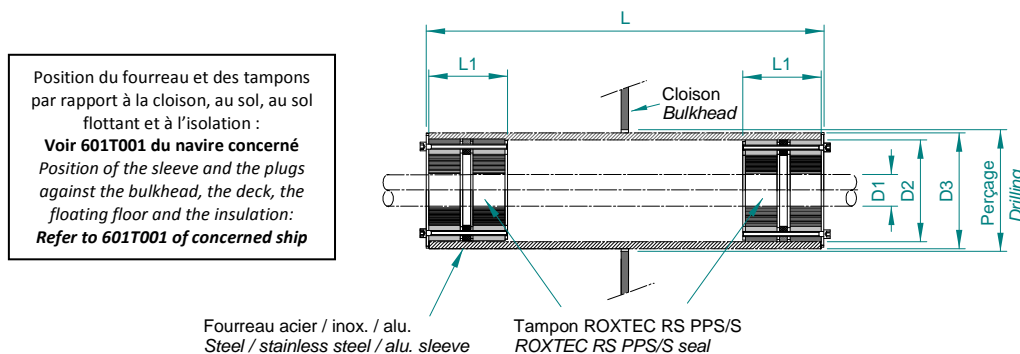
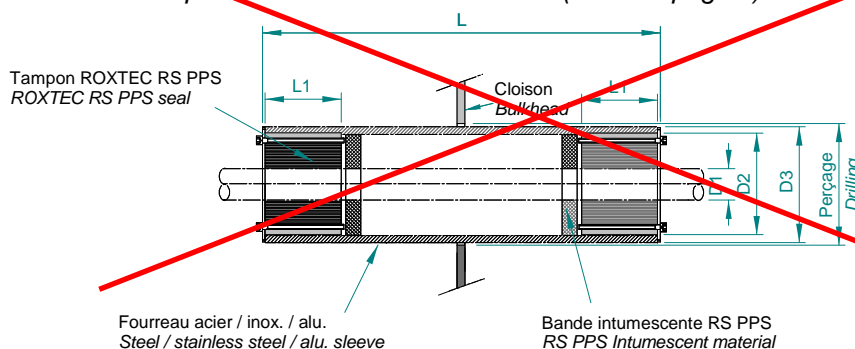
601T001 - Pipes penetrations collection

MATERIAL / SURFACE TREATMENT

Roxtec plug : Roxylon rubber and AISI 316 stainless steel

CHARACTERISTICS

Watertightness: P = 1,33 bar after A60 fire test
 « Fire » deck and bulkhead penetration A0 / A15 / A30 / A60
 Temperature : - 40°C to + 90°C
 Plugs will be greased with tallow lubricant before fitting operation

Diamètre extérieur du tuyau de 16 à 110 mm (tableau page 2)
Pipe outer diameter from 16 to 110 mm (table on page 2)

Repère
S23
Diamètre extérieur du tuyau à partir de 225 mm (tableau page 3)
Pipe outer diameter from 225 mm (table on page 3)

DOCUMENT DE CONTROLE - A délivrer par le fournisseur

CONTROL DOCUMENTS - To be delivered by the supplier
 Marquage de conformité CE - CE marking conformity

MATERIEL AVEC APPROBATION - TYPE

MATERIAL WITH APPROVAL - TYPE
 DNV

Fournisseurs / Type

SUPPLIER / TYPE
 ROXTEC

NORME DE REFERENCE

REFERENCE STANDARD

ETAT DE LIVRAISON ET DE

CONDITIONNEMENT
 DELIVERY AND
 CONDITIONNING STATUS
 Livré avec fourreau
 Delivered with sleeve

Resp. Standardisation
 R. GREGOIRE
 20/12/2016

Resp. Fonction Technique
 B ABGUILLERM
 20/12/2016

Rév. D (P. GUEGAN le 20/12/2016)
 Création de références objets pour tampon & fourreau séparés

DIAMETRE EXTERIEUR DU TUYAU de 16 à 110 mm (TAMPONS RS PPS(/S))

PIPE OUTER DIAMETER from 16 to 110 mm (RS PPS/S SEALS)

MATIERES APPLICABLES : PVC / PB / PPR

MATERIALS THAT CAN BE USED: PVC / PB / PPR

TAMPONS RS PPS/S - PLUGS (1)							FOURREAU ACIER - STEEL SLEEVE (2)					
CODE	QTE	D1 (mm)	D2 (mm)	L1 (mm)	Poids (kg)	REFERENCE OBJET	D3 (mm)	e (mm)	Perçage (mm)	L (mm)	Poids (kg)	REFERENCE OBJET
RS PPS/S 43	x2	4 -> 23	43-45	78	0.5	5000009380	52	4	53	312	1.48	5000009406
RS PPS/S 50	x2	8 -> 30	50-52	78	0.6	5000009381	63	6	64	312	2.64	5000009407
RS PPS/S 68	x2	26 -> 48	68-70	78	0.98	5000009263	83	6.75	84	312	4.04	5000009409
RS PPS/S 75	x2	24 -> 54	75-77	78	1.21	5000009269	89	6.25	90	312	4.10	5000009408
RS PPS/S 100	x2	48 -> 70	100-102	83	1.88	5000009264	114	6.5	116	312	5.38	5000009410
RS PPS/S 125	x2	66 -> 98	125-127	83	2.61	5000009265	140	7	143	312	7.16	5000009411
RS PPS/S 150	x2	93 -> 119	150-152	83	3.30	5000009266	164	6.5	166	312	7.88	5000009412

TAMPONS + FOURREAU - **PLUGS + SLEEVE (1) + (2)**

REFERENCE OBJET	CODE ROXTEC	Poids (kg)
SA046944	RS PPS/S F+W 43 & Fourreau acier	1.98
SA046945	RS PPS/S F+W 50 & Fourreau acier	3.24
SA046946	RS PPS/S F+W 68 & Fourreau acier	5.02
5000002539	RS PPS/S F+W 75 & Fourreau acier	5.31
SA046947	RS PPS/S F+W 100 & Fourreau acier	7.26
SA046948	RS PPS/S F+W 125 & Fourreau acier	9.77
SA046949	RS PPS/S F+W 150 & Fourreau acier	11.18

ANNEXE - FOURREAU EN ACIER INOX ou ALUMINIUM / APPENDIX - STAINLESS STEEL or ALUMINIUM SLEEVE

Les références ci-dessous correspondent au tampon livré avec son fourreau (pas de références « filles ») :

These articles below fit to the seal delivered with its sleeve (no separate articles):

REFERENCE OBJET	Ø D1	Ø D2	Fourreau (Ø D3 x ep.)	Perçage	L	L1	Poids	CODE ROXTEC
SA058600	4 à 23 mm	43 - 45 mm	52x4: fourreau inox	53 mm	312 mm	78 mm	2.3 kg	RS PPS/S F+WT 43
SA058601	4 à 23 mm	43 - 45 mm	52x4: fourreau alu	53 mm	312 mm	78 mm	1.7 kg	RS PPS/S F+WT 43
SA058603	8 à 30 mm	50 - 52 mm	63x6: fourreau inox	64 mm	312 mm	78 mm	3.25 kg	RS PPS/S F+WT 50
SA058604	8 à 30 mm	50 - 52 mm	63x6: fourreau alu	64 mm	312 mm	78 mm	2.4 kg	RS PPS/S F+WT 50
SA058606	26 à 48 mm	68 - 70 mm	83x6.75: fourreau inox	84 mm	312 mm	78 mm	4.65 kg	RS PPS/S F+WT 68
SA058607	26 à 48 mm	68 - 70 mm	83x6.75: fourreau alu	84 mm	312 mm	78 mm	3.42 kg	RS PPS/S F+WT 68
5000002587	24 à 54 mm	75 - 77 mm	89x6.25: fourreau inox	90 mm	312 mm	78 mm	5.80 kg	RS PPS/S F+WT 75
5000002595	24 à 54 mm	75 - 77 mm	89x6.25: fourreau alu	90 mm	312 mm	78 mm	4.01 kg	RS PPS/S F+WT 75
SA058609	48 à 70 mm	100 - 102 mm	114x6.5: fourreau inox	116 mm	312 mm	83 mm	7.0 kg	RS PPS/S F+WT 100
SA058610	48 à 70 mm	100 - 102 mm	114x6.5: fourreau alu	116 mm	312 mm	83 mm	4.6 kg	RS PPS/S F+WT 100
SA058612	66 à 98 mm	125 - 127 mm	140x7: fourreau inox	143 mm	312 mm	83 mm	9.7 kg	RS PPS/S F+WT 125
SA058613	66 à 98 mm	125 - 127 mm	140x7: fourreau alu	143 mm	312 mm	83 mm	7.3 kg	RS PPS/S F+WT 125
SA058615	93 à 119 mm	150 - 152 mm	164x6.5: fourreau inox	166 mm	312 mm	83 mm	12.5 kg	RS PPS/S F+WT 150
SA058616	93 à 119 mm	150 - 152 mm	164x6.5: fourreau alu	166 mm	312 mm	83 mm	9.5 kg	RS PPS/S F+WT 150

~~DIAMETRE EXTERIEUR DU TUYAU \geq 225 mm (TAMPONS RS PPS)~~

~~PIPE OUTER DIAMETER \geq 225 mm (RS PPS/S SEALS)~~

~~MATIERES APPLICABLES : PB (RS PPS 300) / PE (RS PPS 300, 350 & 400)~~

~~MATERIALS THAT CAN BE USED: PB (RS PPS 300) / PE (RS PPS 300, 350 & 400)~~

REFERENCE OBJET	Ø D1	Ø D2	Fourreau (Ø D3 x ep.)	Perçage	L	L1	Poids	CODE ROXTEC
5000002585	244 à 286 mm	350—353 mm	364x6: fourreau acier	366 mm	700	65	63.5	RS-PPS-F+WT-350
5000002593	244 à 286 mm	350—353 mm	364x6: fourreau inox				63.5	
5000002601	244 à 286 mm	350—353 mm	364x6: fourreau alu				60.5	
5000002586	294 à 336 mm	400—403 mm	414x6: fourreau acier	416 mm	700	65		RS-PPS-F+WT-400
5000002594	294 à 336 mm	400—403 mm	414x6: fourreau inox					
5000002602	294 à 336 mm	400—403 mm	414x6: fourreau alu					

Position du fourreau et des tampons par rapport à la cloison, au sol, au sol flottant et à l'isolation :

Voir document 601T001 du navire concerné

Position of the sleeve and the plugs against the bulkhead, the deck, the floating floor and the insulation:

Refer to document 601T001 of the concerned ship